



Specifiche di funzionamento Regolatore di Temperatura
Operating Specifications Temperature Controller
Betriebsspezifikationen Temperaturregler

IRSAP
creating your comfort







IRSAP

Il **Regolatore della Temperatura Irsap** è un dispositivo che, grazie ad un organo di manovra a pressione e rotazione, permette il controllo di FACE.

Per facilitare l'utilizzo le manovre sono accompagnate da segnali luminosi. ruotando la manopola di regolazione ad interfaccia cromatica si ha la possibilità di regolare la temperatura di set point da un minimo di 16°C a un massimo di 26°C con step di 0.5°C. In seguito si riporta la tabella riassuntiva:

	5,0° C	Pulizie
	16,0° C	
	16,5° C	
	17,0° C	
	17,5° C	
	18,0° C	
	18,5° C	
	19,0° C	
	19,5° C	
	20,0° C	Comfort
	20,5° C	
	21,0° C	
	21,5° C	
	22,0° C	
	22,5° C	
	23,0° C	
	23,5° C	
	24,0° C	
	24,5° C	
	25,0° C	
	25,5° C	
	26,0° C	
	26,0° C	Boost
		Associazione

	<p>Pulizie</p>	<p>Rotazione fino al bianco fisso (5°C costanti) e tenere premuto 1 sec. fino ad inizio lampeggio. Allo scadere del tempo, il funzionamento ritorna all'ultima impostazione memorizzata.</p>
	<p>Comfort</p>	<p>Nel caso di Black out dell'alimentazione, questa è l'impostazione iniziale. Tenendo premuto per un tempo di 10s, si entra nella modalità di associazione con la Control Unit.</p>
	<p>Boost</p>	<p>Rotazione fino al rosso fisso (26°C costanti) e tenere premuto 1 sec. fino ad inizio lampeggio. Allo scadere del tempo, il funzionamento ritorna all'ultima impostazione memorizzata.</p>
	<p>Associazione</p>	<p>Tenendo premuto per 10 secondi dall'impostazione Comfort (20°C).</p>

Solo per Face_Air e Face Zero_Air

Da qualsiasi impostazione (colore dei led), tenendo premuto per 5 secondi, si imposta la velocità massima delle ventole a V_{max} (se precedentemente impostato a V_{red}) o si imposta la velocità massima delle ventole a V_{red} (se precedentemente impostato a V_{max}). Ciò viene evidenziato all'utente con un rapido lampeggio per 3 volte del colore verde (se si sta impostando V_{max}) o del colore viola (se si sta impostando V_{red}). L'impostazione della velocità massima è un'impostazione che permane al black out dell'alimentazione e non ha scadenza temporale. Tale impostazione non influisce sulla regolazione della parte idraulica. Il funzionamento delle ventole è gestito interamente dall'elettronica in funzione del set point impostato, pertanto non è possibile attivarle o disattivarle manualmente.

Comandi

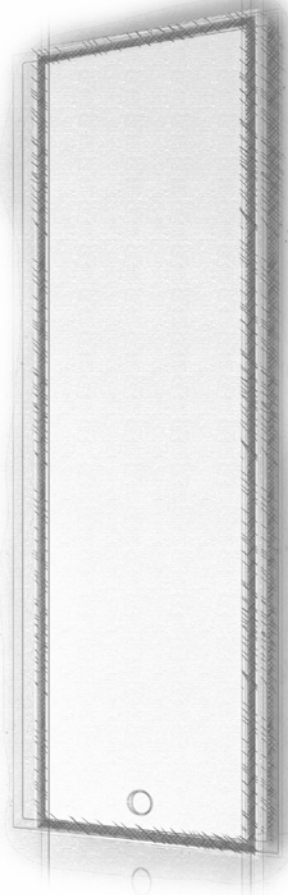
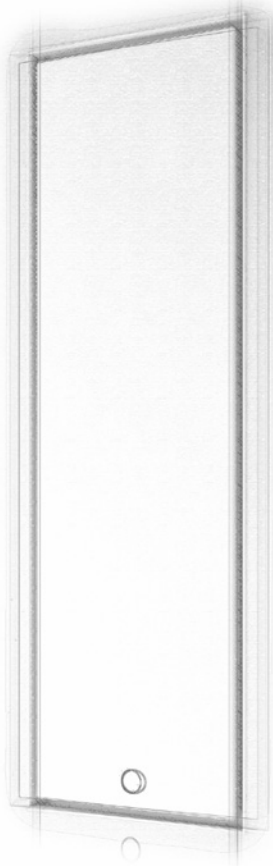
- Ruotando la manopola in senso orario la temperatura di setpoint aumenta.
- Ruotando la manopola in senso antiorario la temperatura di setpoint diminuisce.
- Mediante un click (0.5 sec) viene visualizzata la temperatura di setpoint impostata. Al momento dello spegnimento dei led, viene memorizzata l'impostazione di funzionamento.
- Mediante una pressione prolungata (5 sec.) si commuta il valore massimo di velocità delle ventole.
- Mediante una pressione prolungata (10 sec.) si entra in modalità di associazione verso una Centrale del sistema NOW.
- Giunti all'impostazione di 26.0°C, mediante una pressione prolungata (1 sec.) il dispositivo entra in modalità BOOST per 2h.
- Giunti all'impostazione di 5.0°C (led bianco), mediante una pressione prolungata (1 sec.) il dispositivo entra in modalità PULIZIE per 1h.

Alimentazione

Face - Face Zero: 2 batterie tipo C (mezza torcia).

Face Air - Face Zero Air: alimentatore in dotazione.

Alimentazione	2 batterie 1.5V Tipo C / Alimentatore 12V 12W
Dispositivo di comando	Interfaccia cromatica rotativa luminosa
Frequenza di trasmissione (portante)	868Mhz <10mW
Isolamento	Classe III
Grado di protezione	IP 24
Normative di riferimento	EN 60730-1: 2013, EN 61000-6-1: 2007, EN 61000-6-3: 2007, EN 61000-4-2: 2009, EN 300220-1/2, EN 301489-1/3, R&TTE 1999/5/EC, LVD 2006/95/EC, RoHS 2011/65/EU









IRSAP

The **Irsap Temperature Regulator** is a device that permits the control of the FACE thanks to a pressure and rotation maneuver element. Luminous signals make maneuvers easy. Rotating the color interface adjustment dial permits the regulation of set-point temperature from a minimum 16°C to a maximum 26°C in 0.5°C steps. The summary table is provided below:

	5,0° C	Cleaning
	16,0° C	
	16,5° C	
	17,0° C	
	17,5° C	
	18,0° C	
	18,5° C	
	19,0° C	
	19,5° C	
	20,0° C	Comfort
	20,5° C	
	21,0° C	
	21,5° C	
	22,0° C	
	22,5° C	
	23,0° C	
	23,5° C	
	24,0° C	
	24,5° C	
	25,0° C	
	25,5° C	
	26,0° C	
	26,0° C	Boost
		Association

	<p>Cleaning</p>	<p>Rotate to the fixed white light (constant 5°C) and keep it pressed for 1 second until it begins flashing. After the time runs out, operation returns to the latest setting saved.</p>
	<p>Comfort</p>	<p>In the event of a power blackout, this is the initial setting. Keep it pressed for 10 seconds in order to enter Association with Control Unit mode.</p>
	<p>Boost</p>	<p>Rotate to the fixed red light (constant 26°C) and keep it pressed for 1 second until it begins flashing. After the time runs out, operation returns to the latest setting saved.</p>
	<p>Association</p>	<p>Keep it pressed for 10 seconds in order to enter Association with Control Unit mode.</p>

Only for Face_Air and Face Zero_Air.

From any setting (the color of the leds), keeping the key pressed for 5 seconds sets the maximum fan speed to V_{\max} (if previously set to V_{red}) or sets the maximum fan speed to V_{red} (if previously set to V_{\max}).

This is signaled to the user by a rapid flashing of the color green for three times (if V_{\max} is being set) or the color violet (if V_{red} is being set). Maximum speed setting is a setting that remains even in the event of a power failure without time limit. This setting does not affect the setting of the hydraulic part. Fan operation management is entirely electronic on the basis of the set point that has been set, and for such reason the fans cannot be switched on or off manually.

Controls

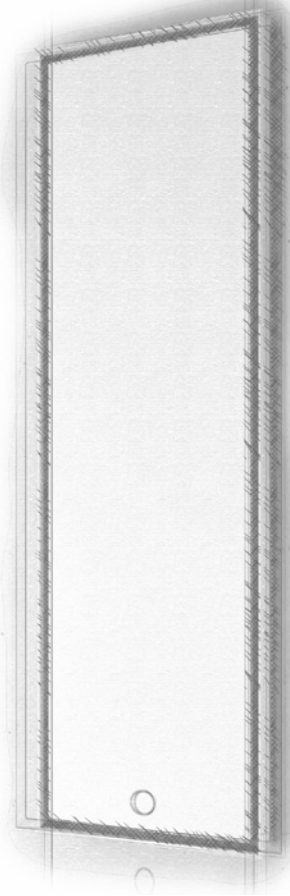
- Rotating the dial clockwise, the set-point temperature rises.
- Rotating the dial counter-clockwise, the set-point temperature falls.
- Clicking (for 0.5 seconds) displays the set-point that has been set. When the leds switch off, the current operational setting is saved.
- Making a prolonged pressing (5 seconds) switches the max. fan speed value.
- Make a prolonged pressing (10 seconds) in order to enter Association with a NOW system Control Unit mode.
- Once the setting of 26.0°C has been reached, by means of a prolonged pressing (1 sec.), the device enters BOOST mode for 2 hours.
- Once the setting of 5.0°C has been reached (white led), by means of a prolonged pressing (1 sec.), the device enters CLEANING mode for 1 hour.

Power supply

Face - Face Zero: 2 type-C batteries (half torch).

Face Air - Face Zero Air: Power supply unit provided.

Power supply	2 1.5V type-C batteries / 12V 12W Power supply unit
Control Unit	Rotating luminous color interface
Transmission frequency (carrier)	868Mhz <10mW
Insulation	Class III
Protection degree	IP 24
Reference standards	EN 60730-1: 2013, EN 61000-6-1: 2007, EN 61000-6-3: 2007, EN 61000-4-2: 2009, EN 300220-1/2, EN 301489-1/3, R&TTE 1999/5/EC, LVD 2006/95/EC, RoHS 2011/65/EU





IRSAP

Der Irsap Temperaturregler ist ein Gerät, welches die Einstellung der gewünschten Raumtemperatur und Funktion über einen Druck- und Drehknopf ermöglicht.

Um die Bedienung zu erleichtern, werden die Temperaturänderungen durch eine farbige Beleuchtung angezeigt.

Das Drehen des Temperaturwahlknopfes ermöglicht die Regelung der Soll-Temperatur von mindestens 16°C bis maximal 26°C in 0,5°C-Schritten. Die Zuordnung der zu jedem Farbton gehörenden Temperatur kann der Übersichtstabelle entnommen werden.

	5,0° C	Reinigung
	16,0° C	
	16,5° C	
	17,0° C	
	17,5° C	
	18,0° C	
	18,5° C	
	19,0° C	
	19,5° C	
	20,0° C	Komfortbetrieb
	20,5° C	
	21,0° C	
	21,5° C	
	22,0° C	
	22,5° C	
	23,0° C	
	23,5° C	
	24,0° C	
	24,5° C	
	25,0° C	
	25,5° C	
	26,0° C	
	26,0° C	Boost
		Verband

	Reinigung	<p>Zum Reinigen (Staub wischen etc.) den Knopf auf das weisse Licht drehen (Konstant 5°C) und etwa 1 Sekunde gedrückt halten, bis das Licht anfängt zu blinken. Nach Ablauf der Zeit kehrt die Funktion auf die zuletzt eingestellte/gespeicherte Einstellung zurück.</p>
	Komfortbetrieb und Verbindung zu einer zentralen Steuereinheit (Control Unit) herstellen:	<p>Nach einer Stromunterbrechung den Regler etwa 10 Sekunden lang gedrückt halten um wieder die Verbindung mit der eventuell vorhandenen NOW Control Unit (zentrale Steuereinheit optional) herzustellen und den Komfortbetrieb zu aktivieren.</p>
	Boost	<p>Regler auf das rote Licht drehen (konstant 26°C) und 1 Sekunde lang drücken, bis er beginnt zu blinken. Dann ca. 10 Sekunden lang gedrückt halten.</p>
	Verband	<p>Halten Sie ihn 10 Sekunden lang gedrückt, um die Einstellung mit dem Steuergerätemodus zu aktivieren.</p>

Nur für Face Air und Face Zero Air

Von jeder beliebigen Einstellung ausgehend (Farbe der LEDs), durch Halten der Taste auf 5 Sekunden, stellen Sie die maximale Drehzahl der Ventilatoren auf Vmax ein (falls

zuvor auf Vred eingestellt wurde) oder die minimale Geschwindigkeit der Vred-Ventilatoren (wenn zuvor auf Vmax eingestellt wurde).

Dies wird dem Benutzer durch ein kurzes Blinken für 3 Sekunden angezeigt. Grüne LED (wenn Sie Vmax einstellen) oder die violette LED (wenn Sie Vred einstellen). Die Geschwindigkeitseinstellung Maximum ist eine Einstellung, die auch nach Stromausfall der Stromversorgung erhalten bleibt.

Diese Einstellung hat keinen Einfluss auf das Hydraulikteil.

Der Betrieb der Ventilatoren wird vollständig von der Elektronik entsprechend dem eingestellten Sollwert gesteuert, so dass es nicht möglich ist, sie manuell zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Funktionen

- Durch Drehen des Temperaturreglers im Uhrzeigersinn steigt die Soll-Temperatur.
- Durch Drehen des Einstellrads gegen den Uhrzeigersinn sinkt die Soll-Temperatur.
- Ein kurzer Klick (0,5 Sekunden) zeigt den eingestellten Sollwert an. Wenn die LEDs ausschalten, ist die aktuelle Betriebseinstellung gespeichert.
- Durch langes Drücken (5 Sekunden) wird die max. Lüfterdrehzahl eingestellt.
- Führen Sie ein längeres Drücken (10 Sekunden) durch, um in den NOW-System-Steuergerät-Modus zu gelangen (optional).
- Durch einstellen der max. Temperatur von 26,0°C (rote LED) und Drücken für ca. 1 Sek. wird der BOOST-Modus für 2 Stunden aktiviert.
- Nach einstellen von 5,0°C (weiße LED) und Drücken für ca. 1 Sek., wird der Frostschutz-Modus für 1 Stunde aktiviert.

Spannungsversorgung

Face - Face Zero: Batteriebetrieb (2 Batterien Typ C)

Face Air – Face Zero Air: Netzteil (im Lieferumfang).

Energieversorgung	2 1,5 V Typ C Batterien / 12 V 12 W Netzteil
Steuergerät	Rotierende leuchtende Farbschnittstelle
Sendefrequenz (Träger)	868Mhz <10mW
Isolierung	Klass III
Schutzgrad	IP 24
Referenzstandards	EN 60730-1: 2013, EN 61000-6-1: 2007, EN 61000-6-3: 2007, EN 61000-4-2: 2009, EN 300220-1/2, EN 301489-1/3, R&TTE 1999/5/EC, LVD 2006/95/EC, RoHS 2011/65/EU



IRSAP
creating your comfort

Cod. 890M1219